
از صفر به یک

نکاتی درباره‌ی
شرکت‌های نوپا و نقش
آنها در ساخت آینده

پیتر تیل

بلیک مسترز

ترجمه‌ی بهمن فروزنده



فهرست مطالب

پیشگفتار مترجم	۹
از صفر به یک	۱۱
چالش آینده	۱۵
مانند سال ۱۹۹۹ جشن بگیرید	۲۱
همه‌ی شرکت‌های شادمان متفاوت‌اند	۳۳
ایدئولوژی رقابت	۴۵
مزیت دیرآمدگی	۵۵
شما بلیت بخت‌آزمایی نیستید	۶۹
پول را دنبال کنید	۹۱
اسرار	۱۰۳
بنیان‌ها	۱۱۷
ساز و کار مافیا	۱۲۷
اگر بسازید، آیا آن‌ها خواهند آمد؟	۱۳۵
انسان و ماشین	۱۴۹
سبزاندیشی	۱۶۱
تناقض بنیانگذاران	۱۷۹
رکود یا تکینگی	۱۹۵

مقدمه

۱

۲

۳

۴

۵

۶

۷

۸

۹

۱۰

۱۱

۱۲

۱۳

۱۴

نتیجه‌گیری

از صفر به یک

هر ایده‌ای در دنیای کسب و کار فقط یک بار شکوفا می‌شود. بیل گیتس بعدی سیستم عامل نخواهد ساخت؛ لری پیج^۱ یا سرگی برین^۲ بعدی موتور جست‌وجو نخواهند ساخت؛ و مارک زاکربرگ^۳ بعدی شبکه‌ی اجتماعی جدیدی خلق نمی‌کند. اگر از این افراد تقلید می‌کنید، در واقع چیزی از آن‌ها یاد نگرفته‌اید.

بدون شک تقلید کردن به مراتب آسان‌تر از ساختن چیزی جدید و بدیع است. انجام کاری که هم‌اکنون از چند و چون آن خبر داریم، یعنی ساخت چیزی آشنا، جهان را از «۱» به «n» می‌برد. ولی هر بار که چیزی جدید خلق می‌کنیم، در واقع از «۰» به «۱» می‌رویم. آفرینش یعنی خلق چیزی بی‌مانند و نتیجه‌ی آن هم چیزی تازه و شگرف است. ایده‌ی این آفرینش هم درست مثل نتیجه‌ی آن بی‌نظیر است.

۱. Larry Page: بنیانگذار شرکت گوگل. م.

۲. Sergey Brin: هم‌بنیانگذار شرکت گوگل. م.

۳. Mark Zuckerberg: بنیانگذار شبکه‌ی اجتماعی فیس‌بوک. م.

چالش آینده

هر وقت برای استخدام با کسی مصاحبه می‌کنم دوست دارم این پرسش را طرح کنم که: «چه حقیقت مهمی رو قبول داری که خیلی‌ها قبولش ندارن؟» این پرسشی صریح است که به نظر می‌توان به سادگی آن را پاسخ داد. ولی در واقع، این‌طور نیست. پاسخ دادن به این پرسش به لحاظ نظری دشوار است، چون همه قبول دارند دانشی که در مدرسه می‌آموزیم، اثبات شده و مسلم است و بیشتر آدم‌ها فقط به آن دانش دسترسی داشته‌اند. پاسخ این پرسش از نظر روان‌شناختی هم دشوار است، چون هر کسی می‌داند پاسخی که می‌خواهد بگوید طرفدار چندانی ندارد. کمتر کسی تفکر خلاق دارد، ولی شجاعت و شهامت از تفکر خلاق هم کمیاب‌تر است.

اغلب اوقات پاسخ‌هایی از این دست می‌شنوم:

«نظام آموزشی مون ناکارآمده و باید به سرعت فکری به حالش کرد».

«آمریکا استثنائیه».

«خدایی وجود نداره».